



企業紹介

駐在員向け賃貸住宅サービスの トヨタハウジング



TOYOTA HOUSING SERVICE USA, Inc.

▲ 物件写真

トヨタハウジング(Toyota Housing Service USA, Inc.)は、米国へ赴任される駐在員およびご家族向けに賃貸住宅サービスを提供する企業です。2002年の

米国事業開始以来、20年以上にわたり、安心して暮らせる住環境の提供に 努めてまいりました。

2025年にはPlanoに新拠点を開設し、トヨタグルー

目次

企業紹介

駐在員向け賃貸住宅サービスのトヨタハウジング 1

お知らせ

ゴルフ会 (DJGA) からのご案内 3

報 告

テキサスと日本の絆、さらなる高みへ——「2026 Sun & Star Legacy Award Gala」開催レポート 4
第二回ダラス日本人会親睦会 5
吉本興業所属
ぜんじろう スタンドアップコメディショー 6

教 育

ダラスに赴任して 8

不動産と住まい

プール付き住宅を借りる魅力と注意点 10

税金まめ知識

「トランプ・アカウント」とは？
知っておきたい5つのポイント 11

健 康

「適応障害」って？ 12

料理 ダラスで作ろう!おもてなし和食 最終回

第38回 鶏胸肉のハム 14

ダラスカウボーイズ熱狂観戦記

オフシーズン雑談～新シーズンの山場を読む 16

編集後記

編集後記 18

プだけでなく、さまざまな日系企業の皆さまにサービスを提供しています。

米国での住まいでは、クレジットヒストリーがないと審査が通らない、良い物件はすぐに埋まる、放置される設備トラブル、オーナー都合による赴任中の強制退去…こうした課題があるのが現実です。

トヨタハウジングは、これらの課題に対応するため、自社で物件を保有しています。自らが物件オーナーとなっているため、「仲介手数料なし」「クレジットスコアなしSSN取得前でも申込受付」「強制退去の心配なし」「トラブル時の迅



▲ 物件写真

速な対応」といった、独自サービスのご提供が特徴です。また、ご入居中は、日本人対応に慣れた管理会社によるサポート体制を整えています。

Zillowなど一般の物件サイトには掲載されていない自社保有物件をご案内していますので、ダラスエリアの不動産会社の皆さまとも連携を進めています。最近では、「赴任者の住宅手配の負担を減らしたい」「赴任者が業務に集中できる環境を整えたい」といった想いをお持ちの人事担当の方からお問い合わせいただくことも増えております。

日本人会の皆さまにおかれても、住まいや不動産についての情報交換をできればと思っておりますので、お気軽にお声がけいただけますと幸いです。

お問い合わせ先

Toyota Housing Service USA, Inc.

担当：渡邊

Email：thsu@toyotahousing-us.com

7250 Dallas Pkwy, Suite 400

Plano, TX 75024

TEL：325-864-7863

記：Toyota Housing Service USA, Inc.

渡邊 健太

Cruise Housing Corporation

賃貸物件管理

駐在員向け賃貸物件のご紹介・転居サポート

物件の売買仲介

投資用物件販売

お問 合 せ 先

クルーズハウジングコーポレーション

✉ info_chc@cruise-net.co.jp / Phone: 214-774-9665

5068 W Plano Pkwy, Suite 277, Plano, TX 75093

Check!

ゴルフ会 (DJGA) からのご案内

ゴルフ愛好家の皆さん、DJGA会員の皆さん、
6月のトーナメントご参加ありがとうございました。
次回は、10月の秋季大会となります。

**10月4日 (日) 午前8時
ショットガンスタート**

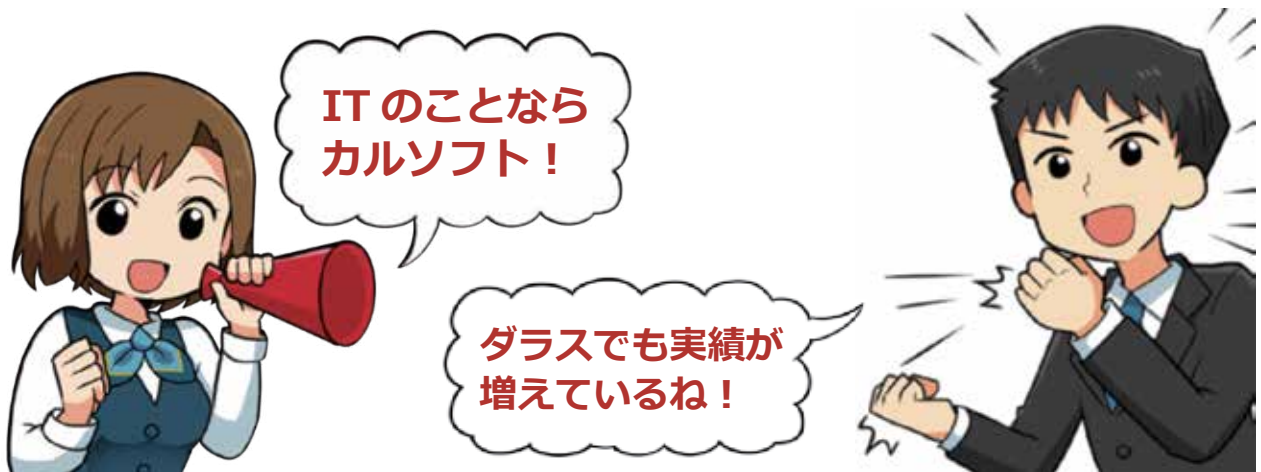
■ 場所 : Woodbridge Golf Club
7400 Country Club Drive
Wylie, TX 75098

ダラス在住の日本人の方と気軽に交流をしてみませんか。
初めてのご参加の方は、下記メールアドレスにご連絡
ください。ご登録後に幹事より返信がない場合は、お手数
ですが再度ご自身のメールアドレスが登録されたかどう
か幹事にご確認をお願いいたします。

djga.webmaster@gmail.com

DJGA代表幹事一同

記 : DJGA代表幹事会 矢野上 奈々



業務システム構築 会計 / 販売 / 購買 / 倉庫 / 生産管理、AI、IoT、RPA / ロボットによる業務自動化

テレワーク効率化 リモートアクセス、ウェブ会議、コラボレーション、書類共有、セキュリティ

システム環境整備 ネットワーク、クラウド、モバイル、IP 電話、オフィス無線化、システム仮想化

保守サポート リモート保守、定期訪問、IT ヘルプデスク、IT アウトソーシング、オフィス移転

**無料 IT 相談
実施中 !**



カルソフト・システムズ
www.calsoft.com

5050 Quorum Drive, Suite 700, Dallas, TX 75254
Tel: (972) 942-8388, E-mail: dallas@calsoft.com
Dallas, Los Angeles, New York, Chicago, Tokyo, China



テキサスと日本の絆、さらなる高みへ—— 「2026 Sun & Star Legacy Award Gala」開催レポート

去る4月15日、ダラス・フォートワース日米協会(JASDFW)が主催する「2026 Sun & Star Legacy Award Gala」が開催されました。この夜は、単なる式典の枠を超え、テキサスと日本の長きにわたる友情と、未来への躍動を感じさせる歴史的な一夜となりました。

会場には、北テキサスのビジネス界、政財界、教育、そして文化各層を代表するリーダーたち約600名が集結。JASDFWの歴史において過去最大規模かつ、最も成功を収めたガラとして、その熱気は会場全体を包み込みました。

本年度の「Sun & Star Legacy Award」は、テキサス州知事のグレッグ・アボット氏に授与されました。ビジネスに最適な環境を構築し、テキサスと日本の経済的紐帯を揺るぎないものへと引き上げた知事のリーダーシップは、会場の誰もが認めるところとなりました。登



壇した知事からは、日系企業の貢献に対する深い敬意と、今後のさらなる協力関係への強い期待が語られました。

また、長年にわたり日本・アジア芸術の普及に尽力してきたクロウ・アジア美術館 シニア・ディレクター、エイミー・ルイス・ホフランド氏には「Bridges to Friendship Award」が贈られました。28年間に及ぶ日米協会との密接な連携と、文化の懸け橋としての情熱的な活動に対し、会場からは温かい拍手が送られました。

今回の成功は、ダラス日本人会の会員の皆様による多大なるご協力、そして積極的なご参加があってこそ実現したものです。この場を借りて深く御礼申し上げます。

テキサスと日本の関係は、今まさに新たな黄金期を迎えています。日米協会は来年度も、このダイナミックな交流をさらに加速させるべく、ガラの開催を予定しております。国境を越えたビジネスの加速、そして深い



文化理解を体現するこの貴重な機会に、ぜひ皆様お誘い合わせの上、次回の参加をご検討ください。未来を創る一步を、共に踏み出しましょう。

記：日米協会
山岸 健



第二回ダラス日本人会親睦会

昨年、初めて開催し大変ご好評をいただいたダラス日本人会親睦会の第2回を、4月22日に事務局隣ビルにて開催しました。

今回も約50名の方にご参加いただき、ダラスに暮らす日本人同士のとても良い交流の場となりました。また、補習校の校長先生ならびに、4月に新たに赴任された教頭先生にもお越しいただき、補習校の先生方との交流の機会にもなりました。

さらに、日本から、震災で被害に遭われたお子さんたちをサッカーワールドカップへ招待するボランティア活動を行っている、“ちょんまげ隊長ツン”こと角田寛和さんにもお越しいただき、サッカーワールドカップの楽しみ方や被災地支援活動の内容など、大変貴重なお話を伺うことができました。

来月開催されるサッカーワールドカップに向け、最大6名のお子さんをダラスへ招待するためのボランティア活動をされており、ダラス日本人会としても引き続き

応援してまいります。

今後も、ダラスに暮らす日本人の皆様の交流の場として、親睦会を企画していきたいと考えております。皆様ぜひ次回もご参加ください。

記：事務局



吉本興業所属 ぜんじろう スタンダップコメディショー

吉本興業所属のお笑い芸人・ぜんじろうさんが、今年もダラスへお越しくださいました。

今年は、3月26日夜のショーを東京食堂にて、3月27日昼のショーを事務局隣ビルにて開催しました。

ぜんじろうさんは世界中をお一人で旅されていて、旅先で起きた出来事を題材にしたトーク



に会場は大爆笑。たくさんの笑いに包まれ、大変盛り上がるショーとなりました。

次にぜんじろうさんがダラスに来られる際には、皆さまも是非そのお笑いを体験してみてください。

記：事務局



情報発信中

Facebookで

情報発信中

いいね！
してね♪

情報発信中



Dallas Japanese Association

ダラス日本人会

あなたの「知りたい」が、誰かの「助かる」に

ダラス日本人会 会報誌『Howdy! ダラス』制作 ボランティアメンバー募集！

フルリモートOK！

写真・情報収集だけでもOK！

新しい繋がり・出会いがある！

都合に合わせて調整可能！

補習校
運営委員の
ポイントが
付与！

「こんな情報があったらいいな」を
一緒に形にしませんか？応募は下記から。
興味のある方はお気軽にご連絡ください。

✉️ ダラス日本人会広報部会：dja-press@hotmail.co.jp



ダラスに赴任して

4月にダラス補習授業校に教頭として赴任してまいりました好川光博と申します。

神々が全国から集う神話の国、島根県出雲市の出雲大社のほんの近くから来ました。

海外赴任は二度目であり、今回は、中国の広州日本人学校に3年間勤めさせていただきました。それ以来約25年ぶりの海外赴任となります。

趣味はスポーツ観戦で、特に夏の甲子園で高校球児たちの熱い思いで闘う姿を家族で見に行くのが恒例でした。私自身も幼き頃からこれまで、プレーヤー（若き頃は）としてまたその後は中学生への指導を中心に野球に携わってきましたが、まさか野球の本場の大陸国へ赴任するとは想定してはおりませんでした。

4日にダラスに到着しフォートワース空港からオフィスまでのわずかな時間ではありましたが、高い建物は意外と少ないまでも広大な土地と手がかかっているかのごとくきれいな芝生と木々、広くて何車線もある道路、広大な敷地に高さはなくとも面積の大きな建物、何もかも一つ一つが、だっだっ広い土地利用がなされ、その広々とした中でのきれいな景色が圧巻であり、さすが大陸国であると実感させられました。

その後数週間の間、日常生活の中でちょっとしたコミュニケーションではありますが、ダラスの方々が、とても朗らかで愛想よく、親近感を抱くような印象を持ちました。恥ずかしながら英会話がままならない現状ですが、困った場面で現地の方々にとても親切にサポートしていただいた場面も多々ありました。

それに追随するかの如く、ダラス補習授業校の初日、初めてお会いする教職員の皆様、保護者の皆様もたくさんいらっしゃいましたが、日本とはまた違った、とても明るく、前向きなエネルギーなオーラと空気を



皆さんから浴びるように感じました。それとともにここに勤めさせていただくことに誇りと責任を感じ、身が引き締まる思いが致しました。また、先日は青少年部会のソフトボールの活動を見に行かせていただきましたが、とてもたくさんの保護者の方々等のサポートの中で、約100人前後の子どもたちが練習に取り組んでいる姿を見て、とてもいい雰囲気を感じさせていただきました。

まだまだ、公私ともに慣れない点は多々ありますが、これまで、通常の生活ができるまでの住居の契約、食生活面、銀行口座の開設、車の購入、各種手続きから日常生活のための様々な情報提供などあらゆるサポートをしていただき大変感謝をしております。

これからダラス補習授業校に関わるたくさんの方々のご理解ご協力、そして様々な面からのサポートをいただきながら勤めてまいりたいと思っておりますので、何卒よろしくお願いいたします。

記：ダラス補習授業校 教頭
好川 光博

日本語で安心して通える カイロプラクティック

エンウェルでは、カイロプラクティック、鍼灸、筋膜リリース、理学療法などを組み合わせ、お子様から高齢の方まで一人ひとりに合わせた丁寧な施術を行います。

各種保険取扱い

こんな方へ

- 首痛・腰痛・頭痛・肩痛・手足の関節痛
- 姿勢や骨盤調整
- 産前後ケア
- 交通事故
- スポーツ障害
- 小児カイロ
- 神経痛、自律神経の不調



カイロプラクター
Dr. 堀井 岳久

エンウェルカイロプラティック&鍼灸クリニック



972-232-7488
www.enwellchiro.com/

5045 Lorimar Dr.
#140
Plano, TX 75093

完全予約制

診療日

月

火

金

土

9am-6pm

休診日

水

木

金

アメリカにいるメリット、 活かしていますか？

米国生命保険に関する
素朴な疑問から上手な活用方法まで、
日本語で丁寧に説明いたします

- 万一の場合のご家族の保障に
- お子様の学資準備に
- 老後の資金準備に
- 将来のご家族の資産形成に

米国
在住中のみ
ご加入でき
ます。

まずは、日本語でお気軽にご連絡下さい。

米国保険の素朴な疑問

私のビザでも加入できるの？
・帰国しても保険は続けられるの？
・商品説明は日本語で聞けるの？

TEL: 310-617-5782

E-mail: sfujikawa@pacificguardian.com



PACIFIC GUARDIAN LIFE
明治安田生命子会社

Pacific Guardian Life Insurance Company, Limited
Texas Office: 23501 Cinco Ranch Blvd, Ste H120-666 Katy, TX 77494 AD 03-2020-04

Matsushita Realty

40年以上の経験を生かして
不動産全般を
お手伝いいたします

日本語でお気軽にご相談ください



ブローカー
松下 昌子
Masako Matsushita
(214) 232-2689 (直通)
masako@matsushitarealty.com
www.matsushitarealtyinfo.com

投資物件

売買

賃貸

アパート

各種サポート



エージェント
ホール 絵馬
Emma Hall
(940) 222-9825 (直通)
emmah.realestate@gmail.com



エージェント
松永 和江
Kazue Matsunaga
(619) 559-9632 (直通)
kazuematsunaga@yahoo.com



ブローカーアソシエート
吉岡 理穂
Riho Yoshioka
(817) 501-2168 (直通)
riyoshioka@gmail.com



ブローカーアソシエート
ラムデンボーグ 明子
Akiko Ramdenbourg
(972) 747-9255 (直通)
akiko.ramdenbourg@gmail.com
www.NorthDallasFudosan.com

MATSUSHITA REALTY

松下不動産

13330 Noel Road, Suite 104, Dallas, TX 75240
www.matsushitarealtyinfo.com

QUICK USA, Inc.

お気軽に
ご相談ください

アメリカでの

転職も採用も
ご相談承ります

みなさまのお仕事探しや人材探しを
テキサス現地から伴走します！

QUICK USA では、米国市場を
理解したバイリンガルチームが
採用計画から人材紹介・その後の
フォローまで一貫してサポート！

まずは岩下 (214-813-8821) までご相談ください

QUICK USA, Inc.

5525 Granite Parkway, Suite 740, Plano, TX
Email: iwashita@919usa.com

▼求人情報はここから





プール付き住宅を借りる魅力と注意点

ダラスは夏の暑さが厳しく、プール付き住宅は人気の高い賃貸条件の一つです。気温が40度近くになる日もあるため、自宅で気軽に涼める環境は大きな魅力です。休日に家族や友人とプールで過ごしたり、在宅勤務の合間にリフレッシュしたりと、自宅で過ごす時間の質を高めてくれます。また、日本ではなかなか経験できない「プール付きの一軒家に住む」というアメリカらしいライフスタイルに憧れて、ダラスであえてプール付き物件を選ぶ人もいます。広い庭でBBQを楽しみながらプールサイドで過ごす時間は、まさに海外生活ならではの魅力と言えるでしょう。

一方で、契約前には注意しておきたい点もあります。特に重要なのが、プール管理の責任範囲です。契約内容によって、入居者自身がメンテナンスを行う場合や、入居者が業者を手配する場合、オーナーが業者を手配して費用をテナントが負担する場合、あるいはメンテナンス費用が家賃に含まれている場合など、管理方法はさまざまです。管理不足による設備故障やオーナーとのトラブルを避けるためにも、プールはオーナー側が



管理する契約がおすすめです。

業者管理の場合でも、水位を一定以上に保つことは入居者の責任となることが一般的です。水不足のままポンプを稼働させると故障につながるため、夏の間長期で留守にする時は特に注意が必要です。また、落ち葉が多い時期や嵐の後には、プールに葉っぱやゴミが溜まるので、簡単な掃除が必要になることもあります。さらに、冬の寒波時には、凍結防止のためにポンプを連続運転したり、水道管保護の対応を求められたりする場合もあります。

加えて、プールは事故リスクが高いため、テキサス州ではプール付きの家のテナント保険(Renters Insurance)のLiability Coverage(個人賠償責任補償)は30万ドル(\$300K)以上を必須条件としています。入居前に保険証明書の提出を求められることもあるため、契約内容を事前に確認しておくことが重要です。

ダラスでプール付き住宅を選ぶ際は、快適さや憧れだけでなく、維持費・管理責任・冬季対策・保険条件まで含めて、総合的に判断することが大切です。

記：松下不動産 ラムデンボーグ 明子

**The Sound of
KABUKI**

Fuji Japanese Music

堅田喜巳蔵（囃子）
杉屋吉藤次（長唄）

**歌舞伎音楽を
習ってみませんか？**

JAPANESE TRADITIONAL PERFORMING ARTS

囃子（小鼓 大鼓 太鼓）
長唄 大和衆（三味線 唄）

Carrollton, Texas
fujijapanesemusic@gmail.com
(805)477-8303

LESSIONS AVAILABLE



「トランプ・アカウント」とは？ 知っておきたい5つのポイント

2026年7月4日から、アメリカの子供向け資産形成制度「トランプ・アカウント(Trump Accounts)」で、拠出の受付が始まる予定です。2025年に成立した「One Big Beautiful Bill」法案の一つであるこの制度は、親や家族が子供の将来のために資金を準備できる新しいタイプの口座です。

1. トランプ・アカウントってどんな口座？

簡潔に言うと、「18歳未満でSocial Security Numberを持つ子供」のために作れる、子供向けの「個人年金口座」です。最大のメリットは、子供本人にアルバイトなどの稼ぎ(勤労所得)がなくても運用を始められることです。運用で得た利益は、老後引き出すまで税金を引かれることなく口座内で成長していくため、長期的に効率の良い資産形成が期待できます。

2. 政府から「1,000ドル」のお祝い金

2025年1月1日から2028年12月31日生まれの米国市民のお子さんがある家庭は、口座を開設し申請するだけで、政府から「シード(種)」として1,000ドルの初期拠出金が支給され、国を挙げて子供の資産形成を後押しする仕組みになっています。

3. 年間5,000ドルまで誰でも積立可能

- 年間の積立限度額は5,000ドルです。
- 誰でも拠出可能: 親だけでなく、おじいちゃん、おばあちゃん、親戚からでも自由に入金できます。(注意: 18歳になるまでの期間は、拠出する分は税引き後資金となるため、確定申告での所得控除(節税)の対象にはなりません。)

会社の福利厚生も利用可: お勤め先が制度を導入していれば、年間2,500ドルまで非課税の付加給付として拠出してもらうことも可能です(5,000ドルの枠内)。

4. リスクとコストが低い投資先に限定

18歳になるまでの期間は、投資先が比較的安かつ低コストなものに限定されています。

- S&P500等の広範な米国株式インデックスに連動するファンド
- 手数料(経費率)が0.1%以下
- 個別株、仮想通貨、レバレッジ商品などは禁止

これにより、ハイリスクな投資を防ぎ、市場全体の成長に乗る堅実な運用が義務付けられています。

5. 開設はオンラインで簡単

開設手続きは、親などの保護者が専用サイト(trumpaccounts.gov)から行うか、毎年確定申告時に「フォーム4547」を一緒に提出することで完了します。すでに400万人以上の子供が登録を済ませており、7月4日の開始に向けて大きな関心を集めています。

気をつけるべき注意点

- 引き出しの制限: 18歳までは、例外を除き、原則として引き出しはできません。18歳以降は通常の個人年金口座(IRA)に移行しますが、59歳半より前に引き出すと利益に対して所得税と10%のペナルティがかかります。
- 超過拠出のペナルティ: 親と祖父母が別々に入金した結果、年間の上限額である5,000ドルを意図せず超えてしまうと、超過分から生じた運用益に対して100%のペナルティ税が課される厳しい罰則があります。

ご家庭にとっては「子供の老後資金を早期から育てる口座」と捉え、教育資金や緊急予備資金など、家計全体の優先順位と照らし合わせて検討することが大切です。また、今後の法改正やIRSの最新情報にもご留意ください。

記: Masui CPA Firm 増井 修介



「適応障害」って？

日本では4月から5月にかけて進学やクラス替え、就職、転勤、人事異動、ゴールデンウィークなど新年度を象徴するイベントが目白押しで、それに伴った生活環境や日常生活の大きな変化への適応に苦しみ、心身の様々な症状となって現れる状態は「五月病」として知られています。五月病のように一時的なストレスとなる出来事や環境の変化などが引き金になって、うつ病や不安症などに見られる症状を引き起こすという状態は私の業界では「適応障害」と呼ばれています。

適応障害にもいろいろな種類があり、抑うつ気分を伴う・不安を伴う・不安と抑うつ気分の混合を伴う・素

行の障害を伴う・情動と素行の障害の混合を伴う・そして特定不能のものと6種類に分類されています。この6種類のうちのどのタイプを発症するかは、個人及び状況によるため一概には言えませんが、外的要因によって引き起こされる、そして一時的なものであるという点ではみな同じです。

うつ病や不安症などが脳内の信号伝達機能のバランスの低下、遺伝、性格や生い立ちなど、どちらかという目に見えない「内的要因」が原因で引き起こされるのに対して、適応障害ははっきりとした環境的な「外的要因」によって症状が3か月以内に引き起こされ、こ

新年会
ソフトボール大会
秋祭り
六者交流会
ビジネスセミナー
企業見学会
日本語スピーチコンテスト
ミニ講座
バザー
親睦会
などなど
盛り沢山！
イベント
盛況！

ホームページ
Facebook
ボランティア大歓迎！
部会員、随時募集中！

Dallas Japanese Association

4101 McEwen Rd., Suite 245 Dallas, Texas 75244

(972)458-0478 (972)490-8862 dja@godja.org

www.godja.org

ういった状況がひとたび終結・変化するとその後半年以内に症状は治まるというものです。このように一時的なものとはいえ、これらの症状が日常生活、仕事、学業、人間関係などに目に見える形で悪影響を及ぼすことは十分あり得るので、注意する必要があります。またうつ病や不安症などの精神疾患とははっきりと区別されており、対処法も大きく違ってきます。症状によっては他の精神疾患と重なる部分も多いため混同しやすいこともしばしばです。正しい診断を受けるためには、専門家に相談する必要があります。

皆さんの中には、今月号が発行される頃には「五月病」ならぬ「六月病」、すなわち現地校の学期終了、夏休み中の引越しや結婚、日本への里帰りなどといったこの時期よくある環境や生活のペースの変化への適

応に苦勞され、調子を落としている方もいらっしゃるのではないですか?「自分は適応障害では?」と思われた方は、環境の調整を試みる、自分に合ったストレス対処法を見つけ実践する、十分な睡眠・適度の運動・バランスのとれた食事といった体のケアに努める、周囲の人に支援を受ける、状況・環境が変えられないのであればせめて考え方・見方を変えてみる、またこういった適応障害対策の専門家に相談する、などといったことをお勧めします。

記: 春海由 臨床心理士事務所
春海 由

Plano市のスズキデンタルです。健康で美しい笑顔のために定期検診を!

SUZUKI DENTAL

FAMILY AND COSMETIC DENTISTS

一般歯科・小児歯科・口腔外科・歯科インプラント・審美歯科・ZOOM!ホワイトニング・インビザライン

日米歯科医師免許取得。各種歯科PPO保険受け付けております。



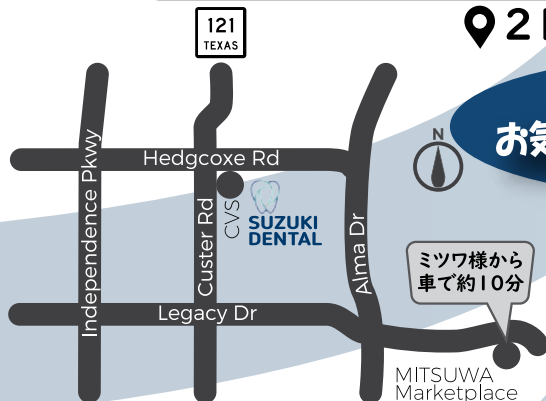
診療時間など詳しくは下記ウェブサイトをご覧ください。

SUZUKIDENTALPLANO.COM

📍 2120 Hedgcoxe Rd, Ste 150, Plano, TX 75025

**ご予約、ご相談は
お気軽に日本語でどうぞ。**

はいしゃ 歯 に いい
☎ (469) 814-8211
✉ info@suzukidentalplano.com



すずき たかひろ

鈴木 孝裕

Takahiro Suzuki, DDS, PhD

日本口腔外科学会認定 専門医
歯学博士、東北大学卒、USC卒

すずき ひろこ

鈴木 裕子

Hiroko Suzuki, DDS, PhD

日本小児歯科学会認定 専門医
歯学博士、東北大学卒、USC卒

第38回 鶏胸肉のハム

暑い、暑いダラスの夏の到来です。今年はアメリカ独立250周年に当たり、7月4日の独立記念日には、例年以上に多くの人々がBBQでお祝いをするでしょう。テキサスでBBQといえば、ブリスケットに代表される低温で長時間スモークする牛肉が有名ですが、家庭でそうした本格的なBBQを作るには、道具揃えはもちろん、スモークのノウハウをするのも大変です。ところが鶏胸肉を使えばもっと手軽なものとなり、さらにスモークに代わって茹でることで、家庭で誰もが「ハム」を簡単に作れるようになります。もちろんスモークしたハムには敵いませんが、鍋さえあれば「普通に美味しい」ハムができるのです。ちょっと余談ですが、我が家では夏季に大勢の来客を招くときは、1時間ほどで完了する簡易な器具を使いスモークを楽しんでいます。BBQはどの家庭でも専ら男性の仕事ですが、我が家でも夫が鶏胸肉のほか、手羽先やラムといった小ピースの肉類、イカやアワビ、サーモンやタラを塩麴で味付けした魚な

どをスモークしています。こうした本格的なアメリカのBBQとは一味違った(和風の)BBQもなかなかのもので、お世辞も十分承知ですが、来客からは高評価をいただいています。

材料 (茹でた鶏胸肉のハム2枚分)

- 鶏胸肉……………2枚
- 塩……………大さじ1
- 砂糖……………大さじ1

作り方

1. 鶏胸肉は味がしみ込みやすいように、フォークで刺すなどして両面から穴を空けておきます。
2. 密閉できる袋に塩、砂糖を混ぜた後、鶏胸肉2枚を入れ、肉にまんべんなく調味料を付着させ、袋から空気を抜いて密着し、冷蔵庫で1～2日寝かせます。
3. 鍋に鶏胸肉2枚がひたひたになる程度の水を張り、水気を取った2の肉を水から鍋に入れ、中火で10～15分程度加熱します。途中灰汁が出てくるので丁寧に掬ってください。※茹でるのではなく、冷蔵庫で寝かせた鶏胸肉を1時間ほどスモークすると、写真1のように美しい鼈甲色に色づいた本格的なハムができます。
4. 粗熱が取れるまで肉はそのまま鍋に置き、その後冷蔵庫で冷やします。冷蔵しておけば3、4日間保存可能です。好みの厚さに切って召し上がりください。おつまみはもちろん、サラダやラーメンなど様々な料理にトッピングとして使えます。

最後に

この度夫の帰任命令に伴い、6月末を以って日本に帰国することになりました。2019年9月号以来、7年間に亘り連載してきた「ダラスで作ろう！おもてなし和食」は今月が最後となります。これまでレストランで食べた



▲ 鶏胸肉のハム

左:スモークしたもの 右:茹でたもの



美味しい料理、気になる素材やメニュー、自宅に
来客を招いたときに褒めていただいた料理を中
心に紹介してきました。料理に関し専門的な知識
もなく、好奇心のみで始めたこの連載を、これほど
長く続けてこられたのはDJA会員のみなさまの励
ましのお陰です。料理の記事の他にも「この人に
訊く」のインタビュー記事も7年半に及び、何の経
験もなく始めたインタビューがこれほど継続したこ
とに、筆者自身がいちばん驚いています。本当に
拙い記事を、長い間ご愛読いただき有り難うござ
いました。

(この料理記は一主婦の個人的見解であり、プロ
の料理人の意見とは相違する場合があることをご
承知願います)

記:広報部会 深谷 三代子



▲シーザーサラダのトッピングにした茹でた
鶏胸肉のハム



教員募集

- 教師経験がある方
- 塾講師や家庭教師の
経験がある方など

ダラス補習授業校とは・・・

在留邦人子女に対し、文部科学省の学習指導要領に沿った授業を日本語で行っています。日本語の勉強だ
けでなく、入学式や卒業式、運動会といった行事を通して日本の学校文化も学ぶことができます。毎週土曜日
のみ開校しており、幼稚園(年中から)から高等部まであります。

学校校舎について

毎週土曜:
Ted Polk Middle School
2001 Kelly Blvd.
Carrollton, TX 75006



教員について

経験と熱意のある教員を募集
します。
教室見学、面談は随時受け付
けております。
まずは電話やメールにてお気
軽にお問い合わせください。

あなたの経験を
生かしてみませんか?

ダラス補習授業校

www.godja.org/hoshukoV2

住所: 4101 MCEWEN RD. SUITE 245, DALLAS, TX 75244

☎: (972) 458-0478 ✉: djayuai@godja.org



オフシーズン雑談～新シーズンの山場を読む

AT&TスタジアムがW杯期間限定で「ダラススタジアム」へと改称され、少しずつW杯ムードに染まりつつあるなか、NFLの来シーズンの日程が発表され、いよいよ新シーズンへの期待が高まってきた。

同地区3チームとのホーム&アウェイは毎年変わらないが、他地区の対戦相手はシーズンごとに変わる。シーズンを通して勝ち星をどれだけ積み上げられるかが何より重要であり、強敵との連戦は当然チームに重くのしかかる。Strength of Scheduleを見る限り、カウボーイズの今季日程は概ね中程度。決して楽ではないが、必要以上に悲観するほどでもなさそうだ。

まず注目したいのは第3週、ブラジルで行われるレイブンズ戦だ。前回敗れている強敵を相手に、慣れないブラジルの地で戦うことになる。ラマー・ジャクソンとデリック・ヘンリーという強烈なランオフenseを、新任のパーカー守備コーチがどこまで止められるか。ここでランを止められなければ、過去の悪夢がまた繰り返されることになる。



Wk	Opponent	Date	Time	Location
1	NY	9/14	7:20PM	HOME
2	W	9/20	3:25PM	AWAY
3	B	9/27	3:25PM	AWAY
4	SEA	10/4	12:00PM	HOME
5	BYE	10/11	7:15PM	BYE
6	G	10/18	7:20PM	HOME
7	ATL	10/25	7:15PM	AWAY
8	NY	11/1	12:00PM	HOME
9	W	11/8	12:00PM	HOME
10	SEA	11/15	3:25PM	HOME
11	ATL	11/22	12:00PM	AWAY
12	ATL	11/29	3:25PM	HOME
13	SEA	12/6	7:15PM	HOME
14	BYE	12/13	BYE	BYE
15	ATL	12/20	3:25PM	HOME
16	ATL	12/27	7:20PM	AWAY
17	NY	1/3	12:00PM	HOME
18	W	1/10	12:00PM	HOME

第10週の49ers戦も大きな山場だ。直近5年間で4連敗を喫している、まさに目の上のたんこぶを久しぶりにホームに迎える。90年代の黄金カードの系譜を継ぐライバル対決とあって、チケット価格もすでに高騰中。この一戦をどんな形でも制すれば、チームに大きな勢いをもたらすだろう。

また、第14週という遅いバイウィークもポイントになる。バイ前が現王者シーホークス、バイ明けがそのシーホークスを最も苦しめたラムズという流れを考えれば、終盤の立て直しには絶好のタイミングだ。一方で、序盤に大きく崩れていれば、その頃にはすでにシーズンがほぼ終わっている可能性もある。遅いバイウィークが救いになるか、手遅れになるかは、神のみぞ知る。

そして最大の盛り上がりは、やはり感謝祭の宿敵イーグルス戦だろう。昨年の奇跡の大逆転勝利はまだ記憶に新しく、思い出すだけで胸が熱くなる。

もちろん、カーディナルズやタイタンズなど、格下と見られる相手との試合も絶対に落とせない。こうした試合をきっちり取り切れるかどうか、最後のプレーオフ争いで効いてくる。

過去2年連続でプレーオフ進出を逃したカウボーイズ。オーブリーの契約延長が実現し、ピケンズも少なくとも今季はフランチャイズタグで残る。プレスコットを中心とする現体制にとって、今季は本当に勝負の年だ。

夏のキャンプを怪我なく乗り切り、9月13日のニューヨークでの初戦で爆発するチームを心待ちにしよう。

記：北米伊藤園 小武 スティーブン



日系企業のための米国ビジネス法律事務所 北川&イベート法律事務所 KITAGAWA & EBERT, P.C.

必勝訴訟
裁判
仲裁
調停

弁護士資格: CALIFORNIA • TEXAS • GEORGIA • NEW YORK • MICHIGAN • ALABAMA • NEVADA

法務サービス

BUSINESS

訴訟 LITIGATION
契約 CONTRACTS
会社 CORPORATE
不動産 REAL ESTATE
売買 SALES
流通 DISTRIBUTION
会社の為の雇用法
EMPLOYMENT (FOR CO.)
税法 TAX

訴訟の種類

LITIGATION

訴訟 LITIGATION
調停 MEDIATION
解決 SETTLEMENT
仲裁 ARBITRATION
裁判 TRIALS
債権回収 COLLECTION
論争 DISPUTES
集団訴訟 CLASS ACTION
上告など APPEALS, etc.

難しい訴訟裁判や仲裁など42年の勝訴経験

米国内の著名日系企業のため、ビジネス法律に特化したサービスを行う。必勝戦略においては長年高い評価を得ており全米にわたり大手法律事務所に対する仲裁裁判では勝訴の実績を多く持つ。この実績は WALL STREET JOURNAL・Japan times・New York Times・Chicago Tribune・Los Angeles Times で紹介された。



北川 リサ 美智子
LISA M. KITAGAWA, Esq.
弁護士州・連邦資格
CALIFORNIA • TEXAS • GEORGIA
NEW YORK • MICHIGAN
東京大学法学研修
京都大学法学修士
米国連邦最高裁判所認定
AV Preeminent Martindale-Hubbell



ジェームズ R. イベート
JAMES R. EBERT, Esq.
弁護士州・連邦資格
CALIFORNIA • TEXAS • GEORGIA
NEVADA • ALABAMA • MICHIGAN
カリフォルニア州公認会計士
京都大学法学研修
米国連邦最高裁判所認定
AV Preeminent Martindale-Hubbell

家庭法・離婚・移民法・刑法・雇用法の個人様に関するご相談は取り扱っておりません。**必勝・難題解決のプロ・良心的**

MAIN 300 SPECTRUM CENTER DRIVE
SUITE 960, IRVINE, CALIFORNIA 92618

TEXAS (BY APPT.)

5851 LEGACY CIR., 6TH FL.
PLANO, TEXAS 75024

GEORGIA (BY APPT.)

3340 PEACHTREE RD., STE 1800
ATLANTA, GEORGIA 30326

日本語どうぞ

(949) 788-9980

www.JapanUSLaw.com



いつまでも、美しく
ありたい私達の願い

Hiromi Niwa
Licensed Esthetician

LA PEAU ROSE
located at
Cachet Salons and Spa

フェイシャル、マッサージ、
エクストラクション、
他各種トリートメント

4400 State Hwy 121
Suite 220, Studio #23
Lewisville, TX 75056

*Ask about a special, limited time discount
for the Dallas Japanese Association, when you
book your appointment.

(469) 939-0540
lapeaurose.com

木村法律事務所

www.thegklaw.com

移民・会社法



トラブルに見舞われて困っている時は、まずはご相談ください。
場合によっては簡単に解決するかもしれませんが、相談内容により、弁護士が必要かどうか、今後の方針をご提案します。

弁護士 **木村 原**
(げん)

トラブル?

→ ご相談

→ ご提案

初回法律相談無料

お気軽に日本語で
ご相談ください。 ☎ 832-247-6932

E-mail: gen.kimura@thegklaw.com

編集後記



4月から5月にかけて、テキサスの眩しい日差しと共に、卒業や入学、そして異動の季節がやってきました。皆さまも、大切な人との別れに涙し、あるいは新しい出会いに胸を躍らせる、感情豊かな日々を過ごされたのではないのでしょうか。

広報部会にとっても、今春は大きな節目となりました。長年、人気連載「この人に訊く」の取材や「ダラスで楽しむ和食」の執筆で多大なる貢献をいただいた深谷さん、そして煩雑な取りまとめ作業を献身的に支えてくださった山崎さんが、このたび広報部会を卒業されました。

お二人がHowdyを通じて読者の皆さまへ届けてくださった「ワクワクする時間」と、長年のボランティア精神に、部会一同、心からの感謝と少しの寂しさを感じております。お二人が築き上げた大切なバトンをしっかりと受け継ぎ、私たちは次の一步を踏み出します。

2026年度、新生広報部会スタート！

2026年度、広報部会は新たに6名の新メンバーを迎え、さらにパワーアップして始動いたしました。より新鮮で、より皆さまの生活に寄り添ったHowdyをお届けできるよう、気合十分で盛り上げてまいります。

今年度の目標は「掲載記事のさらなる充実」です。そこで、読者の皆さまにぜひアドバイスをいただきたいと考えております。

● **知りたい情報：** ダラス生活で「こんな情報があったら助かる!」「これが読みたかった」というリクエスト

● **伝えたい知恵：** 後輩移住者の皆さんに伝えておきたい「ダラスの知恵袋」やアドバイス

皆さまの声が、Howdy を作る最高のスパイスになります。ぜひ、お気軽にご意見をお寄せください。

つづく→

確定申告

全ビザ、全州サポート

- ✓ 給料、経理代行
- ✓ 経理相談

私がお手伝いいたします

税金・会社設立

ビジネス・パートナーとして
コスト削減をサポートします。



節税のプロがご質問にお答えします

- ◎確定申告における健康保険
(Affordable Care, Obamacare) の対応
- ◎節税できるポイント
(FBAR - 外国金融口座報告書)
- ◎TAX Deduction (税金の控除) について

起業のスペシャリストが 会社設立をサポート！

- ◎企業選択から設立後の確定申告作成まで
- ◎会社設立後の会計サポートも万全
- ◎低価格で会社設立、資金を節約可能

尾崎真由美
会計事務所

クライアント満足度



日本語フリーダイヤル まず無料相談

1-877-827-1040

E-mail: info@1040DALLAS.com

Web: 1040DALLAS.com

18001 Old Cutler Rd., #454, Miami, FL 33157

【メンバー募集中】あなたの「好き」を形にしませんか？

広報部会では、一緒に活動してくださる仲間を絶賛募集中です！

● **フルリモートOK**：育児や仕事の合間など、ご自身のペースで活動いただけます。

● **還元したい**：日本人コミュニティのために何か役立ちたいという想いがある方。

● **スペシャル特典**：活動の対価として、「補習校運営委員会ポイント」が付与されます！

特別なスキルは必要ありません。「面白そうだな」という好奇心ひとつで大歓迎です。少しでも興味を持たれた方は、ぜひお気軽にお問い合わせください。

新しい季節、新しいHowdy。今年度もどうぞよろしくお願いいたします！

記：広報部会長 山岸 健



大正國建設

DESIGN • PLAN • ENGINEER • BUILD

設計から許認可取得、施工まで一貫対応。

設計・許認可・施工・検査・引渡し・メンテナンス

見えない不安を、見える計画へ。

要件整理・設計範囲・範囲確定・工程・費用可視化
・概算見積・VE提案・代金受入・優先順位
・基本計画・ゾーニング・動線・設備要
・図面調整・建築・構造・MEP・調整

□企画・設計

・Permit/Plan Review/図面整合
・Utility 協議・電線移設・TR・Meter / J. 下水
・消防・範囲整理/図面調整・取扱い

□許認可・対外協議

・施工計画・工程・安全・検査・変更・納期
・専門工事依頼・電気・空調・配管水・消防・MEP調整
・取り合い調整・Shower/構造躯体/内装/設備/図面調整・工程・納まり
・地味/新機・基礎/鉄骨/調整・窓・開口・クレーン/設備搬入
・Dock/シャッター/動線・充電設備/空調設備/特殊照明対応
・Change管理・検査・引渡し・CO/維持管理

□施工

□検査

□引渡し

□メンテナンス

倉庫・工場・商業施設・オフィス

新築・増築・改修・内装

まずはお気軽にご相談ください。

TEL: **945-280-6687** (日本語対応)

メール: dgusaconstruction@gmail.com

WEB: dgusaconstruction.com / taishokoku.com

7300 State Highway 121, Suite 300, McKinney, TX 75070

J. AUTO SOLUTIONS

新車・中古車売買・リース・修理・メンテナンス
テキサス全土に納車可能

日本語で安心
柔軟なサービス

★★★★
ドレコ
プレゼント中
(中古車購入時)
★★★★

Our Services

- 渡米当日空港、ホテル納車
- アフターサービスも完璧
- 車両保険、オートローン無料相談
- SSN、運転免許証なしでもOK

✓ 中古車買取
大歓迎

✓ 新車購入
代行

✓ リース
(個人・社用)

✓ 保険修理
にも対応



代表：ユン ヨンジュン



3475 Bering Dr. Houston, TX 77057
(ザ・ギャラリアから5.2mi)



1780 Briercroft Court #220,
Carrollton, TX, 75006
(ダラス補習校、空港の近く)



Tel: **972-503-9191** | www.j-auto-solutions.com

運転免許証 取得のための 筆記試験は オンラインで!



お好きな
時間にサクッ
と受講可能

申請手続きの
ナビゲート
付き!

日本語で
交通ルールが
学べる!

ロードテスト
の傾向と
対策動画も



テキサス州で唯一の
日本語の筆記試験サービス。
6時間のオンラインコースを
修了することで筆記試験合格
として認められます。



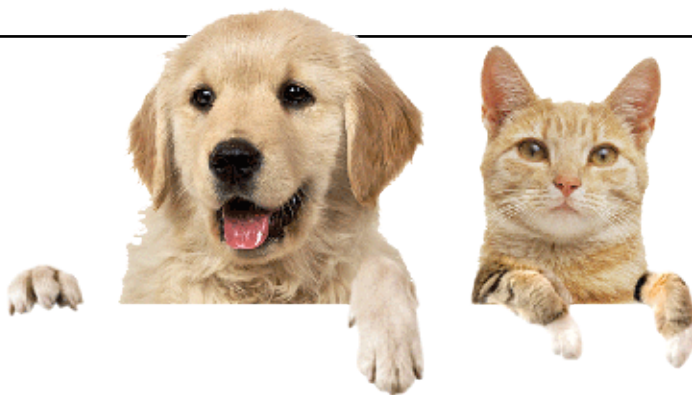
Scan to see
more info



Dallas Japanese Association

4101 McEwen Rd., Suite 245

Dallas, TX 75244



LEGACY DRIVE **ANIMAL HOSPITAL**
レガシードライブ動物病院

TANAKA MASAMI Veterinarian

田中 晶美 獣医師

2117 Legacy Drive

Plano, TX 75023

www.LegacyDriveAH.com

legacydriveanimalhospital@gmail.com

972-619-6189

